



Lotería

DE METEPEC



COLECCIÓN LECTORES NIÑOS Y JÓVENES

Literatura juvenil

Lotería

DE METEPEC

FLOR CECILIA REYES

Ilustraciones: Irma Bastida Herrera
y Rocío Solís Cuevas

FOEM
FONDO EDITORIAL ESTADO DE
MÉXICO



GOBIERNO DEL
ESTADO DE MÉXICO



AYUNTAMIENTO DE
METEPEC
2016 • 2018

Alfredo Del Mazo Maza
Gobernador Constitucional

Juan Jaffet Millán Márquez
Secretario de Educación

David López Cárdenas
Presidente Municipal

Alejandro Abad Lara Terrón
Secretario del H. Ayuntamiento

CONSEJO EDITORIAL

Presidente

Sergio Alejandro Ozuna Rivero

Consejeros

Rodrigo Jarque Lira, Juan Jaffet Millán Márquez,
Marcela González Salas y Petricioli, Jorge Alberto Pérez Zamudio

Comité Técnico

Alfonso Sánchez Arteche, Félix Suárez González, Marco Aurelio Chávez Maya

Secretario Ejecutivo

Roque René Santín Villavicencio

Lotería de Metepec

© Primera edición: Secretaría de Educación del Gobierno del Estado de México /
Ayuntamiento de Metepec, 2017

DR © Gobierno del Estado de México
Palacio del Poder Ejecutivo
Lerdo poniente núm. 300,
colonia Centro, C.P. 50000,
Toluca de Lerdo, Estado de México.

DR © Ayuntamiento de Metepec 2016-2018
Villada núm. 37, Barrio del Espíritu Santo,
C.P. 52140, Ciudad Típica de Metepec.
<http://www.metepec.gob.mx>

© Flor Cecilia Reyes Cruz, por texto
© Irma Bastida Herrera y Rocío Solís Cuevas, por ilustraciones

ISBN: 978-607-495-616-0

Consejo Editorial de la Administración Pública Estatal
www.edomex.gob.mx/consejoeditorial
Número de autorización del Consejo Editorial de la Administración Pública Estatal
CE: 205/01/54/17

Impreso en México

Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta obra, por cualquier medio o procedimiento, sin la autorización previa del Gobierno del Estado de México, a través del Consejo Editorial de la Administración Pública Estatal.

Lo visto y lo cantado: la lotería de Metepec

La lotería mexicana ha tenido una vida azarosa, como todo juego cuyo resultado se halla más en el curso de la fortuna que en el dictado implacable del destino. En su origen está, sin embargo, el mazo de naipes o barajas que se introdujo en Europa desde la Baja Edad Media, tal vez llevado por los gitanos o egipcianos, también llamados romaníes, zíngaros, rom o sinti, los cuales daban un sentido adivinatorio a la coincidencia de ciertas figuras pintadas sobre piezas de cartón. Como cualquier otro medio de predicción del futuro, esta práctica fue sospechosa de brujería hasta que, a partir del Renacimiento, adquirió también un uso lúdico. Y, con el irresistible ascenso de la mentalidad burguesa, se impuso la lotería como juego de apuesta.

En la época moderna, la lotería siguió dos rumbos diversos: por una parte, la que todavía se ejecuta con cartones y en la que pueden participar directamente los competidores; por otra, la que llega a producir enormes ganancias y se basa en la combinación de números obtenidos de manera aleatoria por medios mecánicos e incluso electrónicos. La lotería mexicana pertenece a la primera de estas clases y, aunque se puede

jugar en casa, adquirió su mayor colorido cuando comenzó a practicarse públicamente en ferias, verbenas y festivales.

El colorido de la lotería mexicana está no sólo en la decoración de tablas y barajas estampadas (si bien en un principio eran impresas a una sola tinta) sino en el hecho de que también se les canta con frases pintorescas. Mientras cada uno de los jugadores tiene a la vista una tabla con diversas imágenes, el que lleva la voz cantante extrae del mazo, luego de mezclar las cartas, un naipe ilustrado con cierta figura y entona una especie de adivinanza que alude al personaje típico, animal, planta, astro u objeto al cual se representa. Por ejemplo, “El que le cantó a san Pedro”, en lugar de **el gallo**, o “El que brilla en la mañana”, en vez de **el sol**. De esta manera, cada incidencia del juego vincula a la vista con el oído.

Cuando una imagen de las que van apareciendo está también en su tabla, el jugador coloca en el cuadro correspondiente algo pequeño, como un botón o una moneda, pero de preferencia un grano de maíz o un frijol, lo cual refuerza el sentido netamente vernáculo de la lotería mexicana. La partida termina cuando uno de los participantes llena su cartón mientras grita: ¡lotería! Y vuelta a empezar. Esta bella tradición despertó la imaginación de ilustradores y poetas populares hasta que se estereotipó en un conjunto de figuras que desde principios del siglo xx fue reproducido industrialmente. Algo similar ocurrió con otros juegos de mesa como la oca, serpientes y escaleras o el coyote.

¿Por qué no renovar la lotería mexicana adaptándola a temáticas particulares, como puede ser una serie de elementos que caracterizan a un poblado o región? Uno de los propósitos sería reforzar los valores identitarios de cierta comunidad; otro, sensibilizar a los niños sobre las formas de asociar imágenes bellas con frases ingeniosas. Esto es lo que se propusieron, en un proyecto original y plausible, tanto la poeta Flor Cecilia Reyes como las ilustradoras Irma Bastida Herrera y Rocío Solís Cuevas. El municipio de Metepec, rico en expresiones de cultura popular, les ofreció un amplio panorama de motivos dignos de su talento y capacidad creadora.

De este modo, la tradición —que no tiene por qué permanecer estática— y el arte —que no tiene por qué apartarse de sus fuentes originales— tienen en Metepec una nueva oportunidad de recuperar, a través de la lotería mexicana, la estética prehispánica al fundir la pintura (*in tlílatl in tlapalli*, el negro y el rojo) con el canto (*in xóchitl in cuícatl*, la flor y el canto).

ALFONSO SÁNCHEZ ARTECHE

La Tlanchana

Tlanchana reina

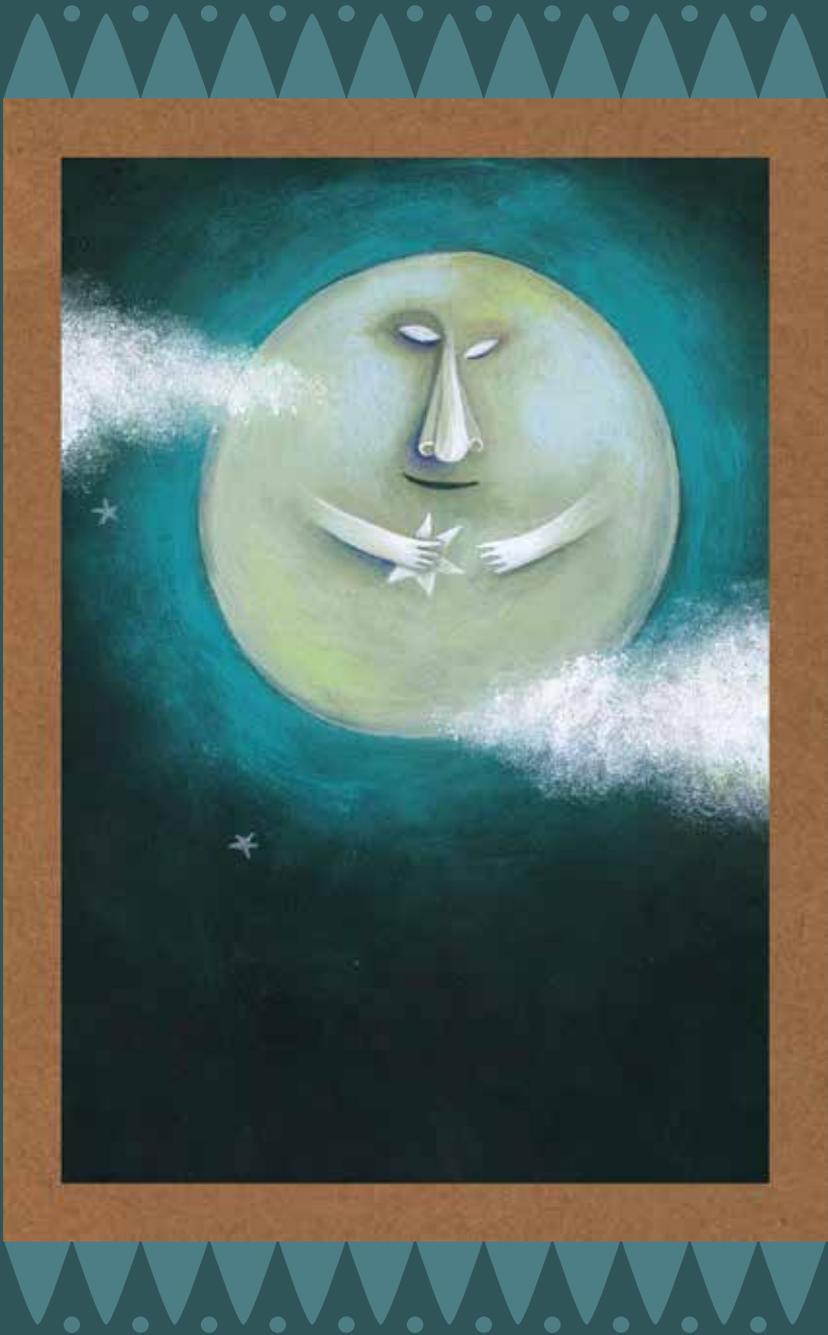
hechicera que en agua

su sueño incendia



La Luna

Luna de tierra
con su luz encendida
la noche aferra



El Barro

Cuenca primero

esta arcilla que canta

clamor de fuego

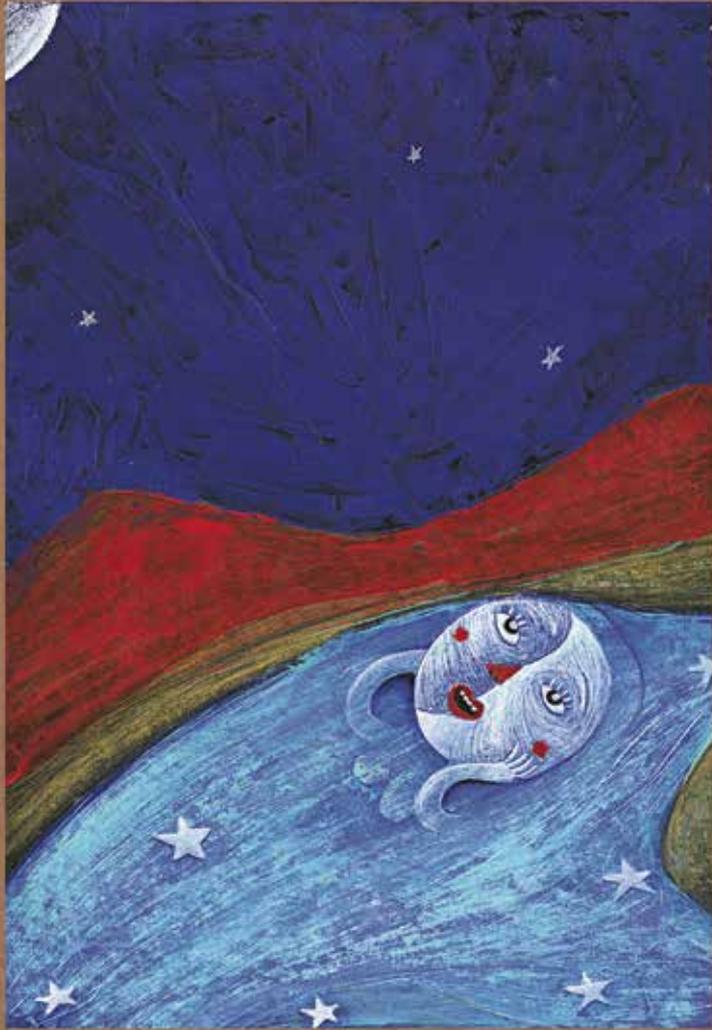


La Laguna

Es la laguna

hija del Xinantécatl

agua de luna



La Garañona

La garañona

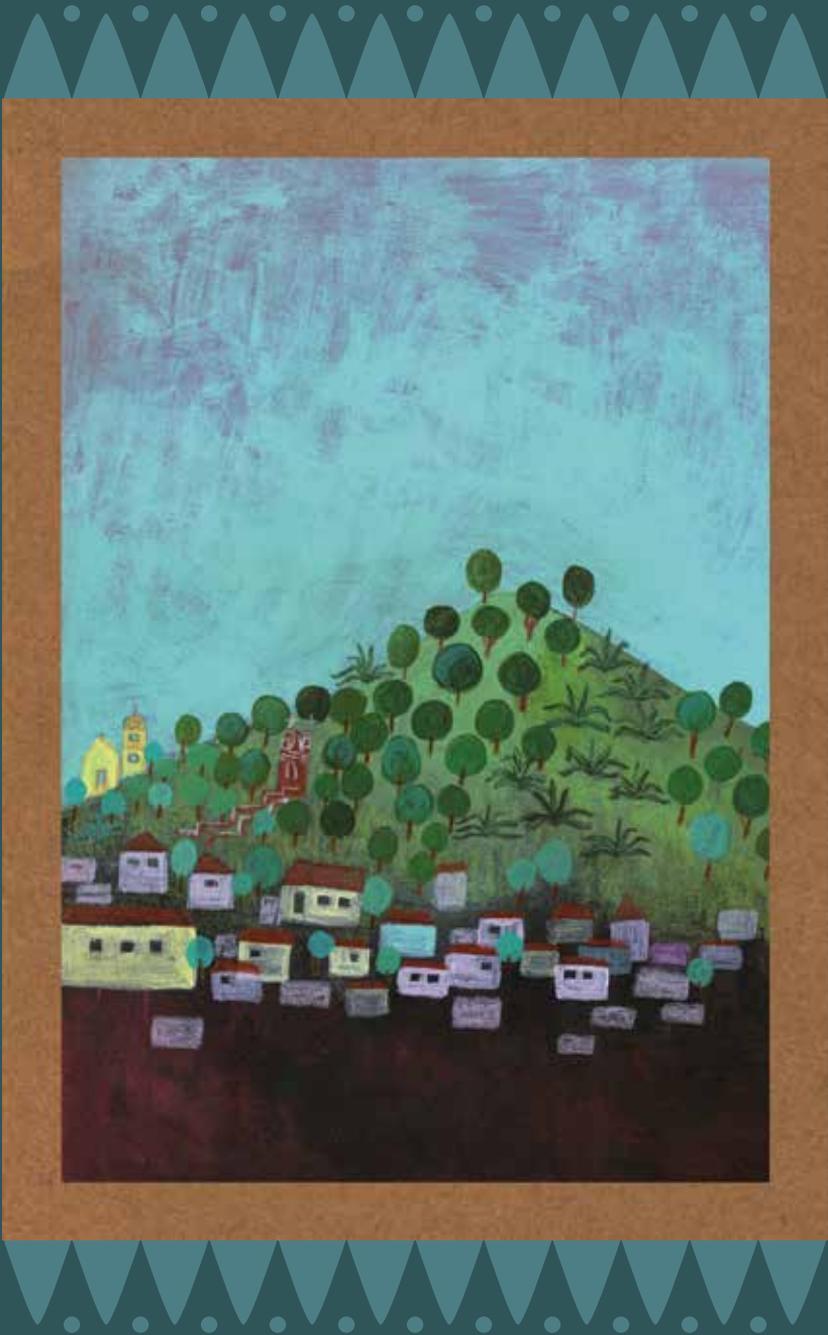
cual elíxir divino

es señorona



El Cerro

El cerro arropa
la matlatzinca historia
de una derrota



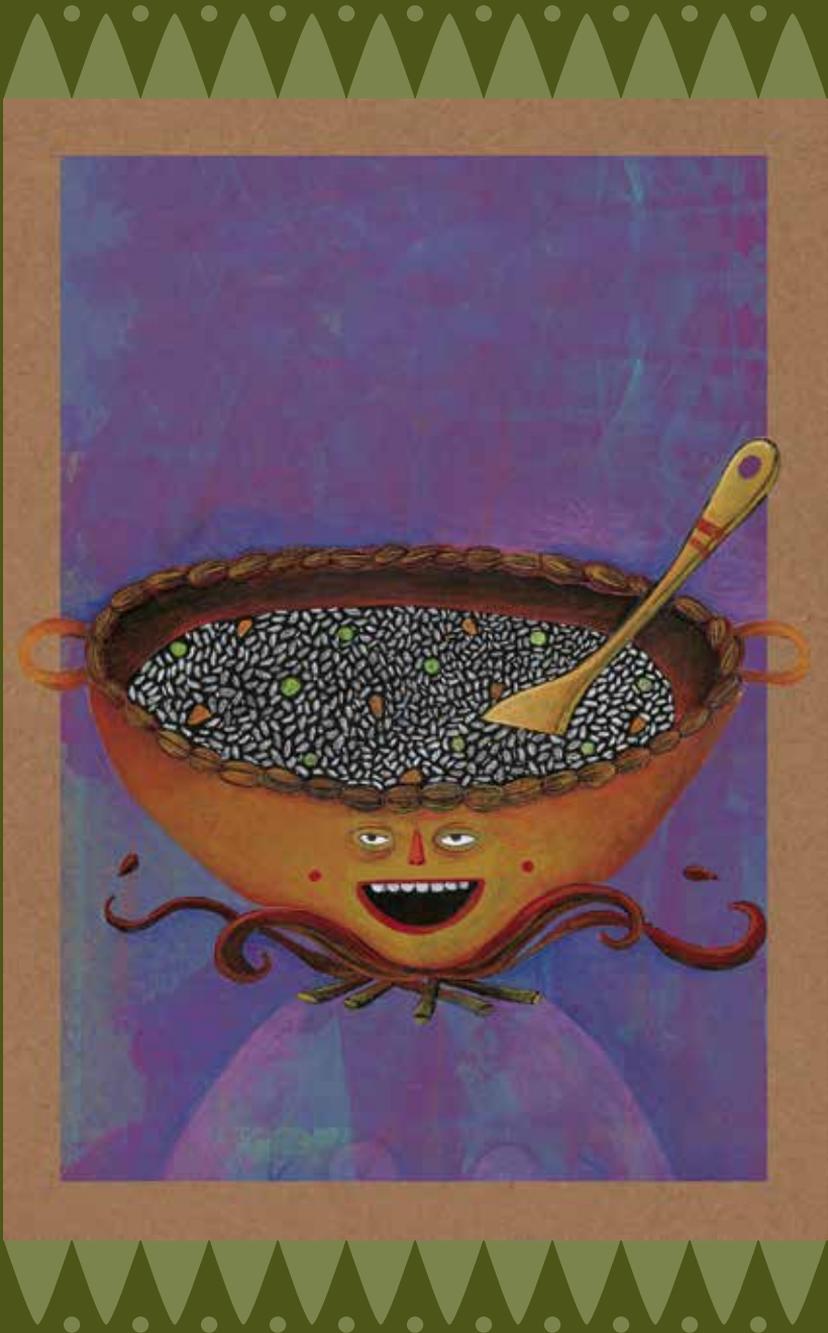
El Maguey

El señor maguey
que a este pueblo nombra
es el cerro rey



La Cazuela

Honda y brillante
la cazuela de barro
guiso anhelante

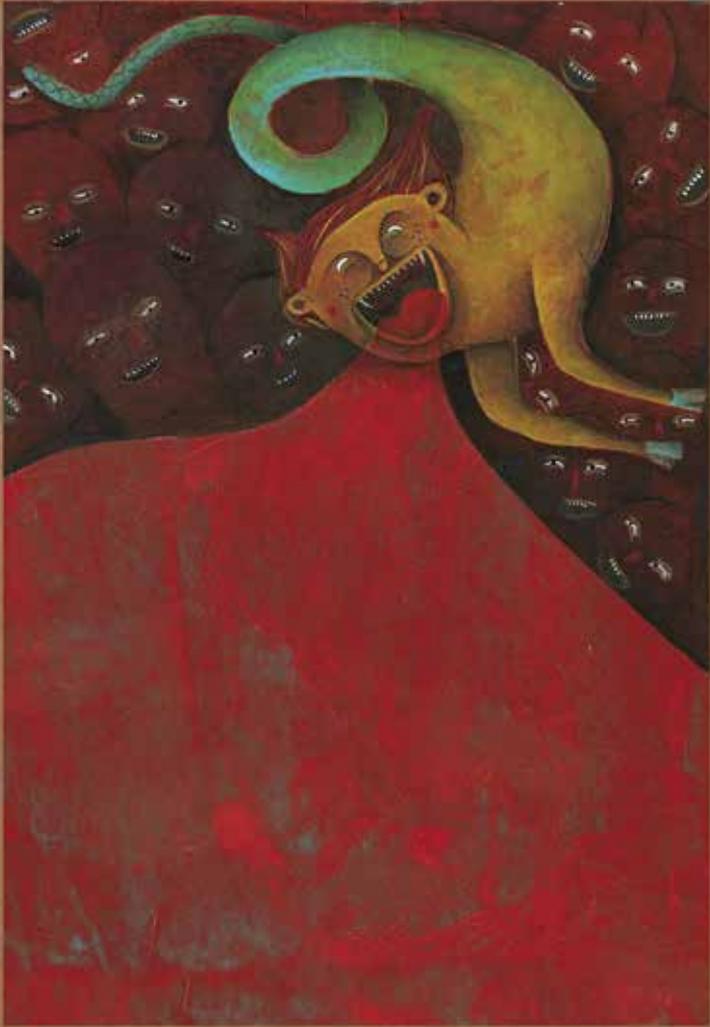


La Quimera

Fiesta quimera

encuentro de miradas

que el pueblo espera



El Eclipse

Desde la sombra
la luz surge eclipsada
barro que asombra



El Árbol de la Vida

Magia en la tierra
el árbol de la vida
raíz que aferra



El Sol

El sol sonriente
alma de terracota
luz persistente



La Yunta

La mansa yunta

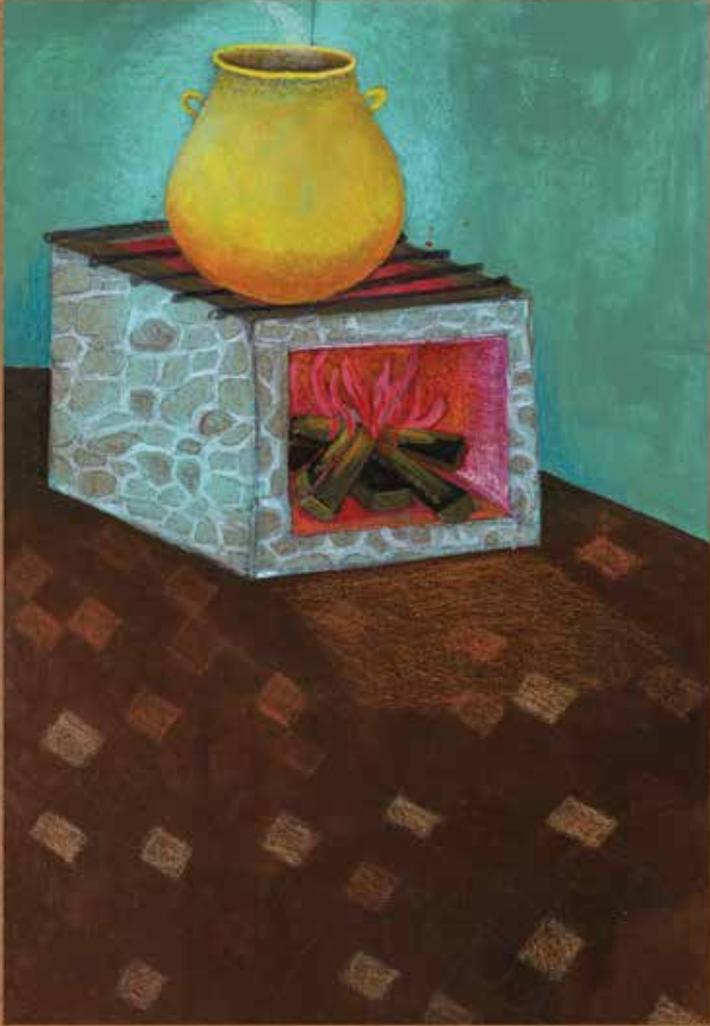
preparando la tierra

sueños despunta



El Tlecuil

Antiguo fogón
el tlecuil es de casa
mero corazón



La Mazorca

Fila de dientes

la mítica mazorca

muestra sonriente

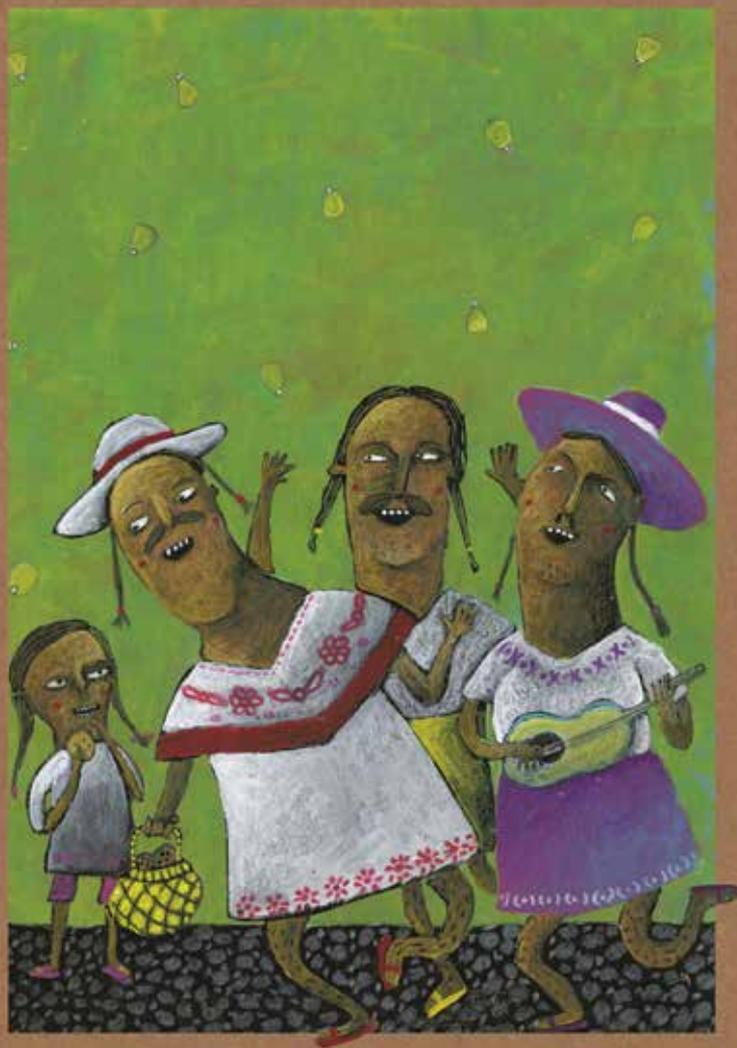


El Paseo de los Locos

De lluvia se disfrazan

bailan los locos

plegarias que entrelazan



El Alfarero

En el barro primero
un hombre formó
con manos de alfarero



La Almorcera

Jarra almorcera

quien transporta la vianda

que al hambre abreva

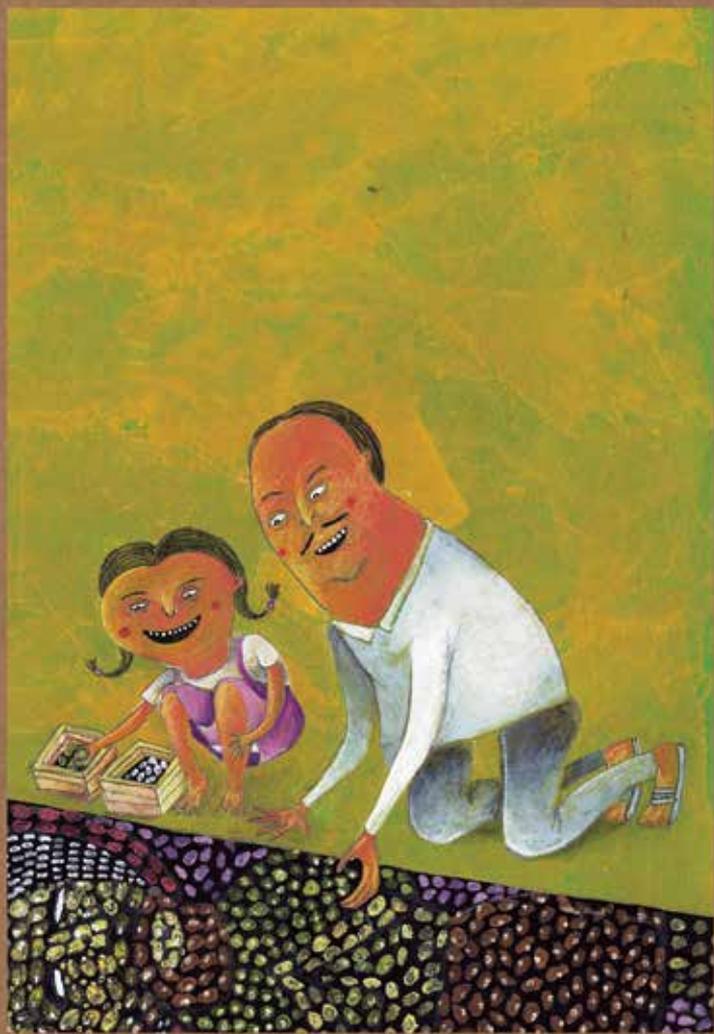


El Recuadro

Con san Isidro

poema de semillas

pintan recuadro

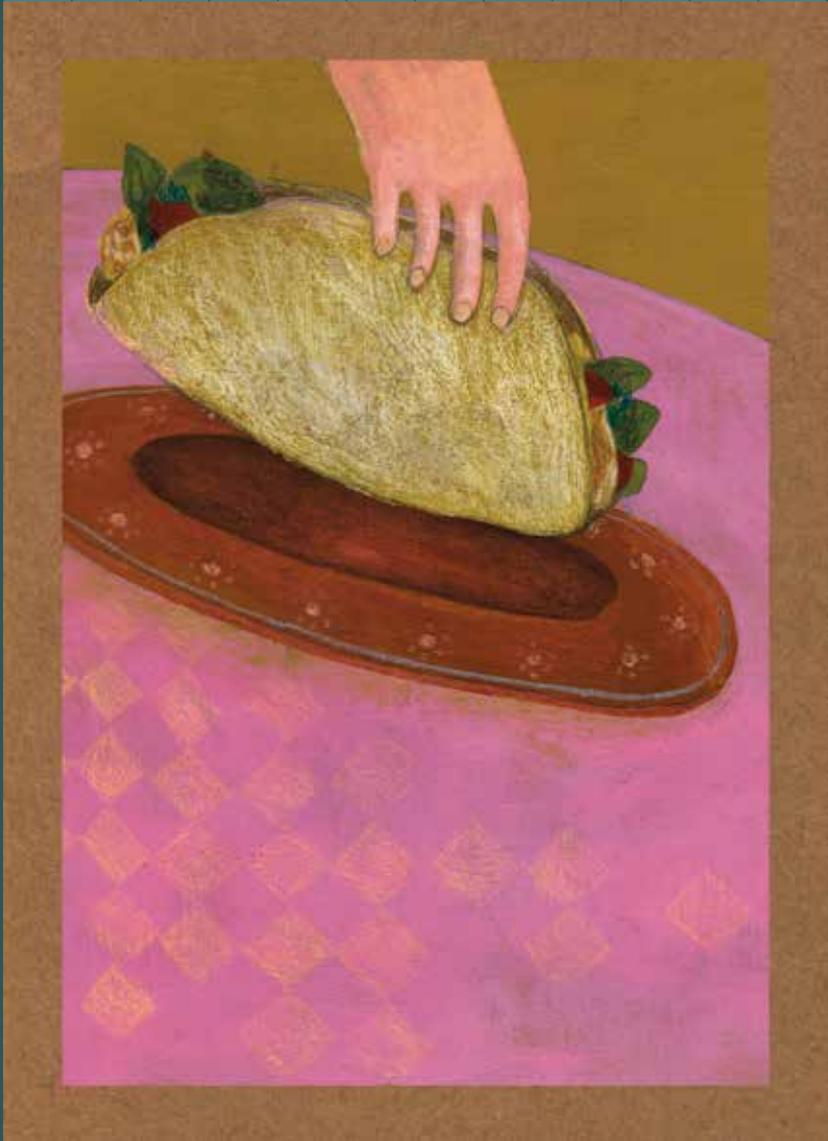


El Taco de Plaza

Taco de plaza

mixtura en la cazuela

que el gusto traza

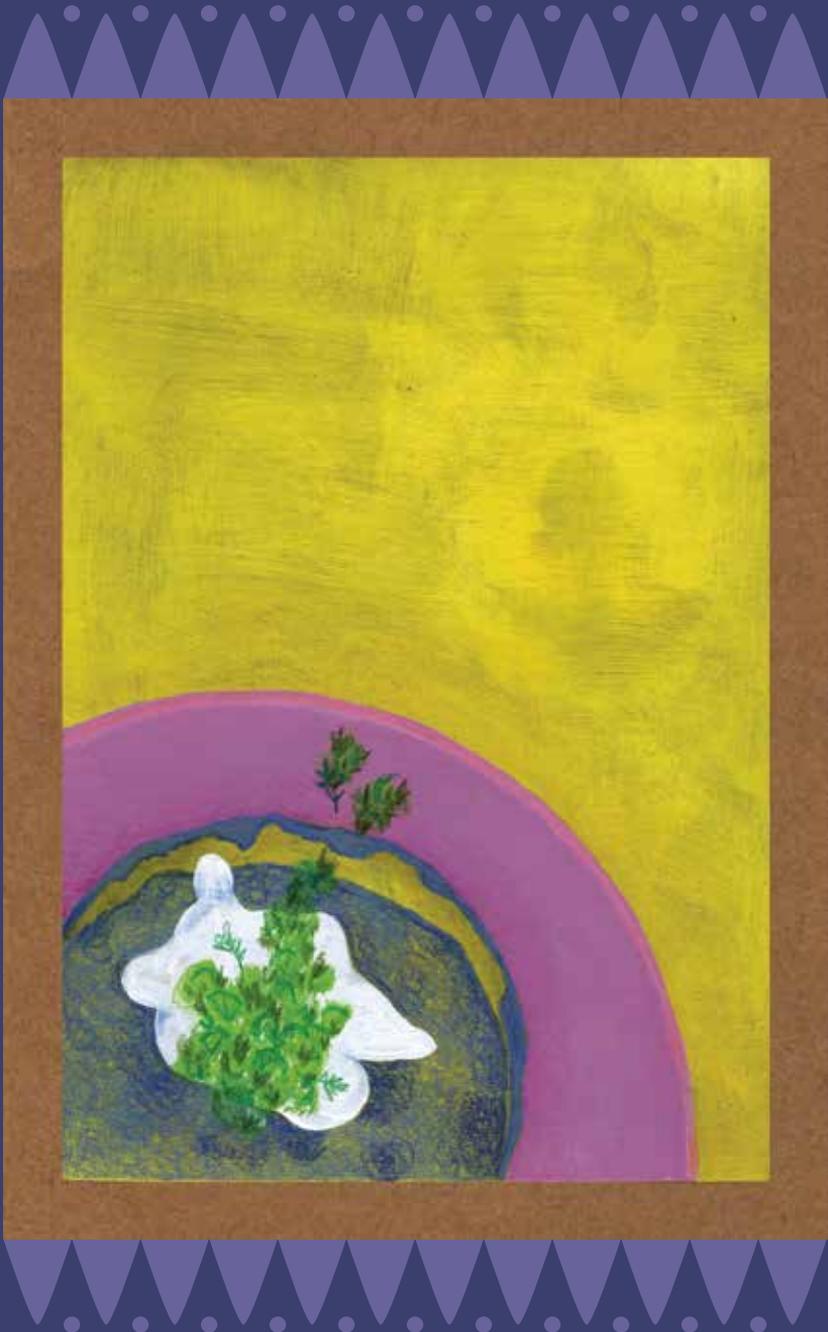


El Tlacoyo

Con maíz desgranado

tlacoyo de haba

delicia de bocado



El Sauce

Sauce llorón

que asombra los caminos

con dulce canción



El Santo

De la lluvia patrono

san Isidrito

labrador de retoños

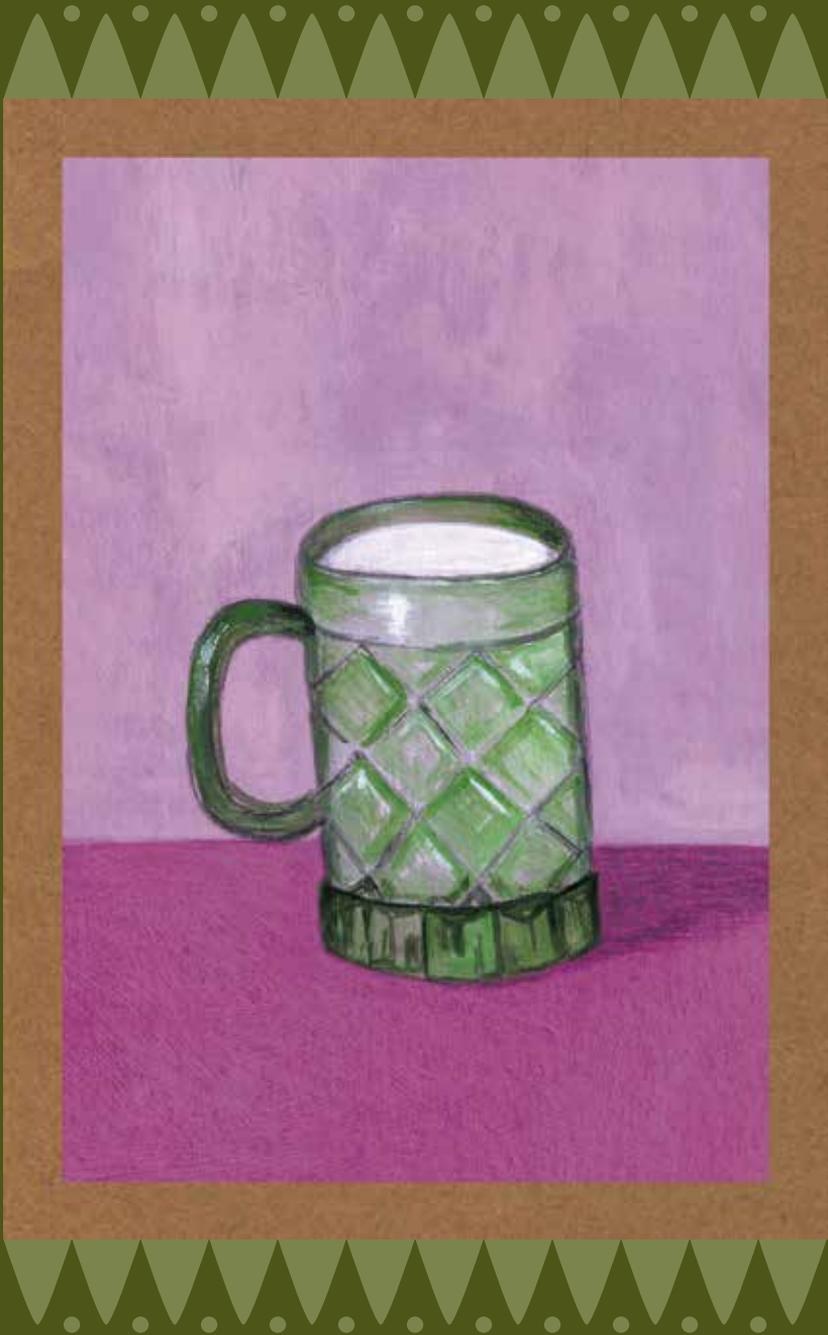


El Pulque

Tlachicotón

el prodigioso pulque

ritual y pasión

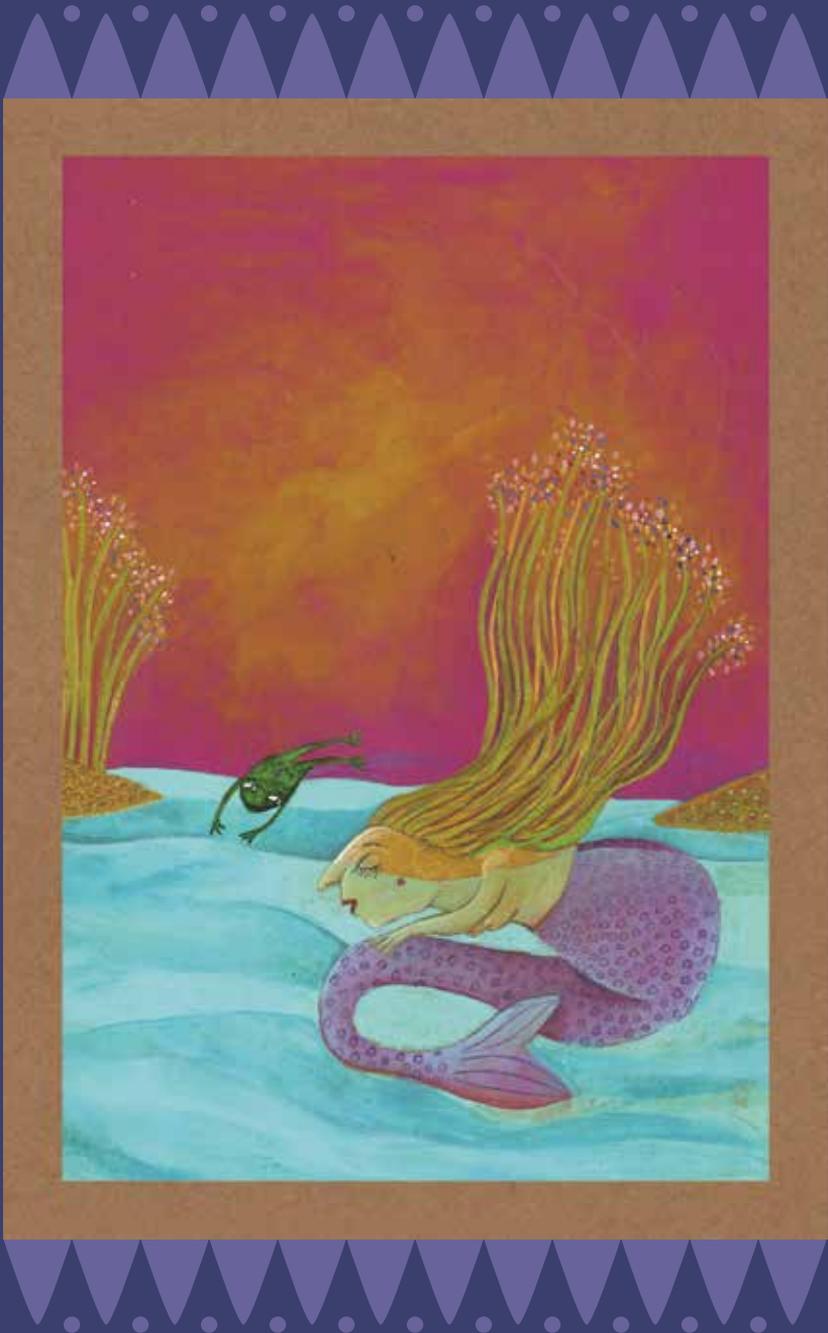


El Tule

Reposo de sirena

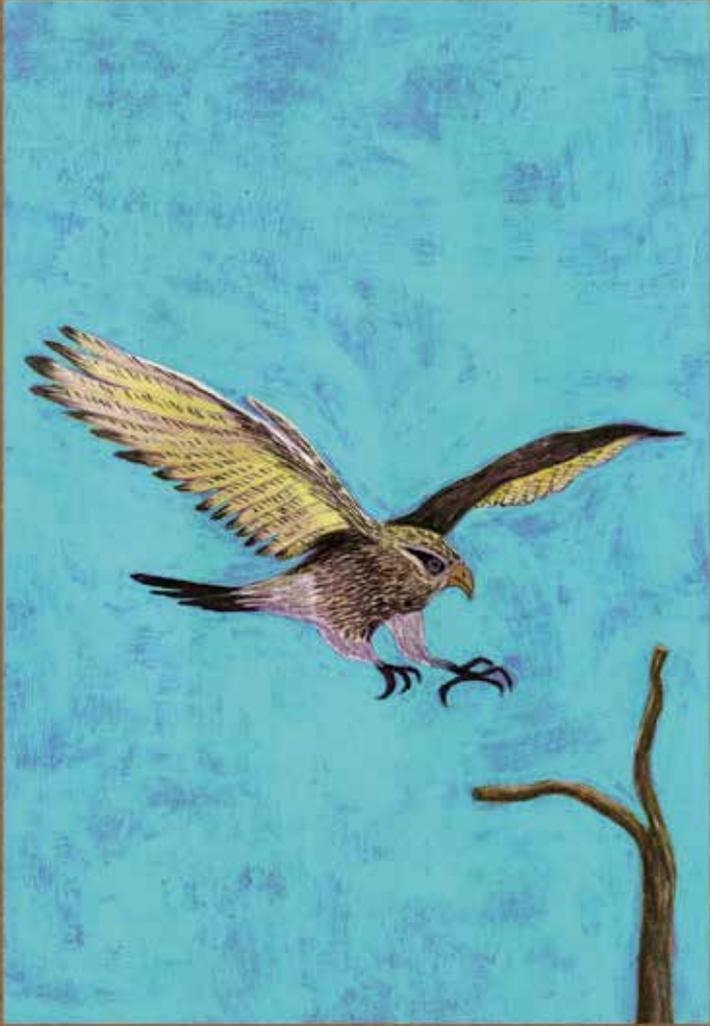
esbelto tule

de acuática melena



El Halcón

Con altos vuelos
el halcón de esta tierra
cruza sus cielos



El Cohetón

Con música y cohetón
la madrugada anuncia
la fiesta del patrón



Los Barrios

Tienen los barrios
su arraigada costumbre
son centenarios



Los Pueblos

De matlatzincas castas

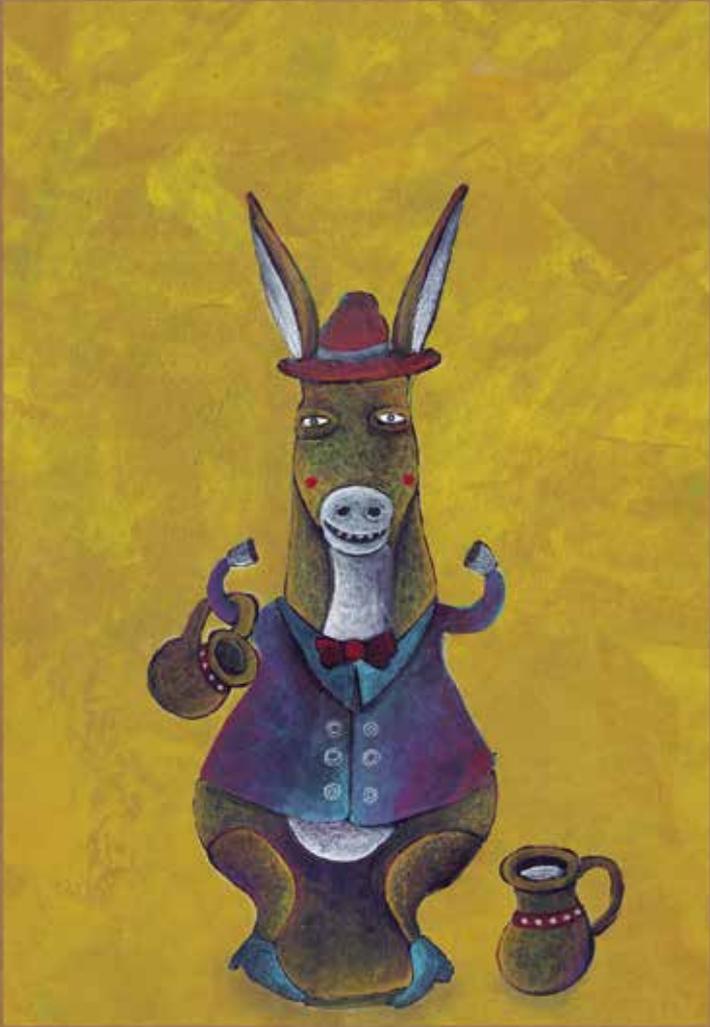
los ocho pueblos

en Metepec contrastan



El Jarro Pulquero

Jarro pulquero
del mítico tlachique
es bebedero

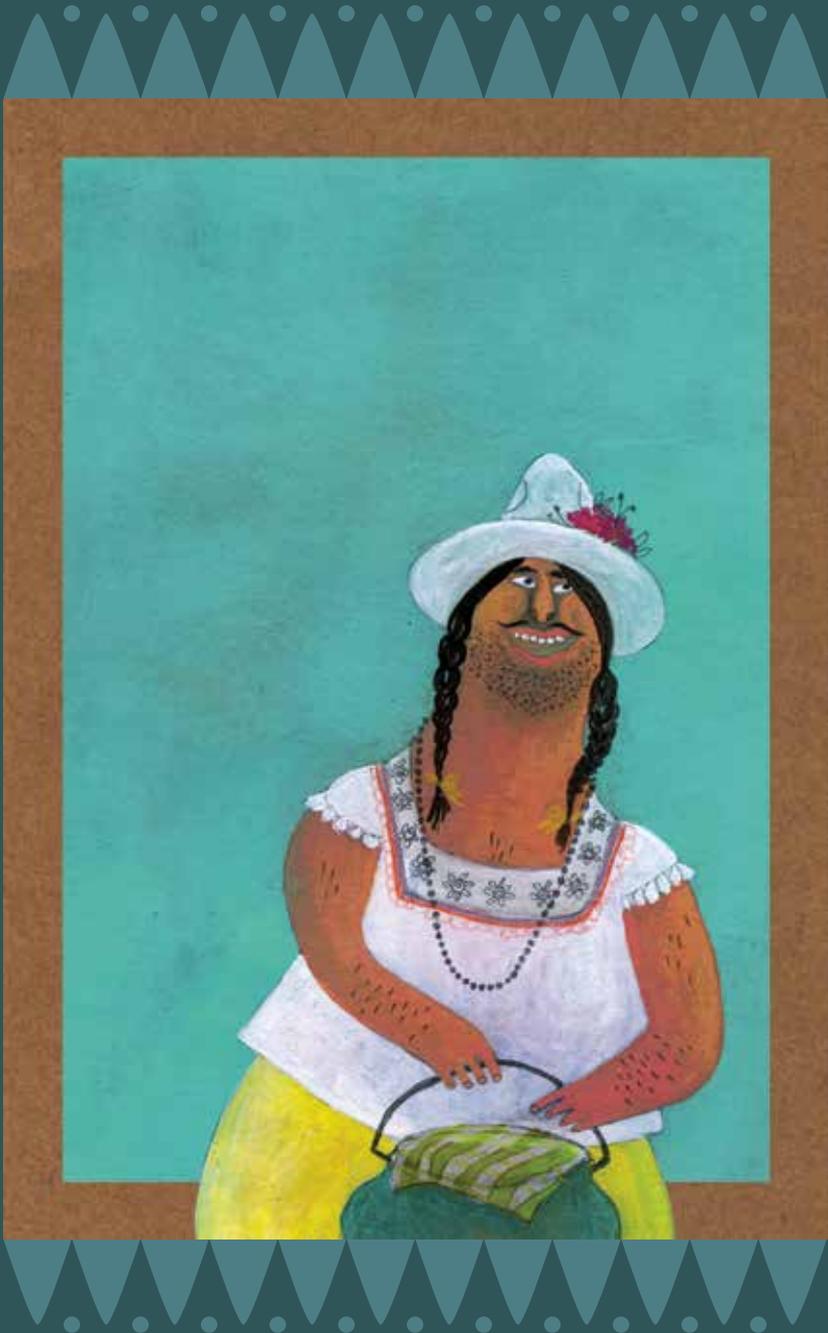


La Tlacualera

La tlacualera

alimenta a las almas

vianda viajera



El Convento

El señorial convento

cuenta la historia

que se quedó en el tiempo

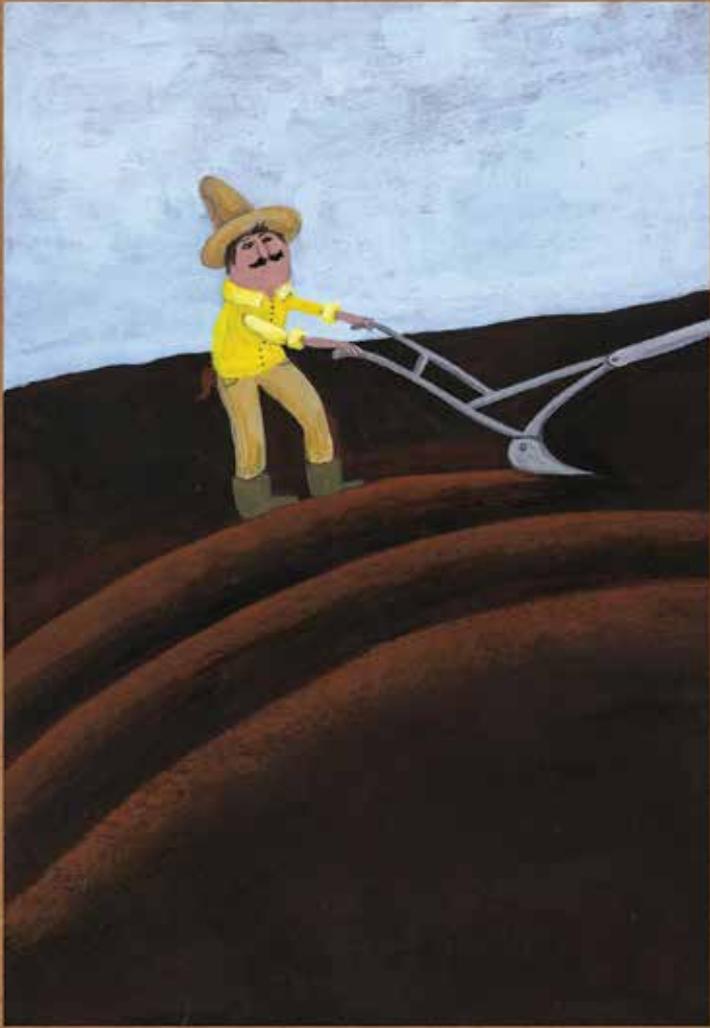


El Arado

Por mulitas jalado

marca en la tierra

surco abierto el arado



El Ajolote

El ajolote

anfibio en la laguna

negro y grandote

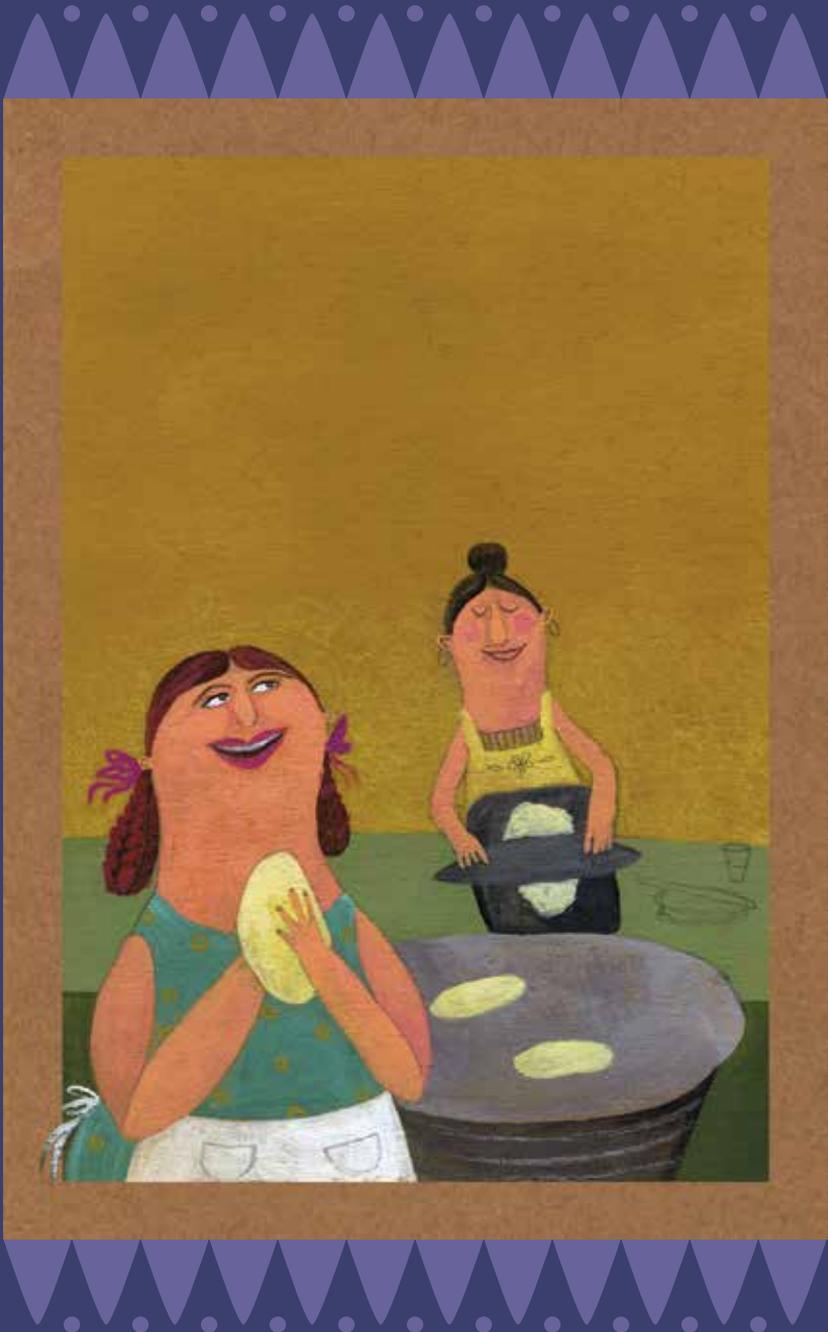


Las Tortilleras

Las tortilleras

hacen cantar la masa

cuecen quimeras

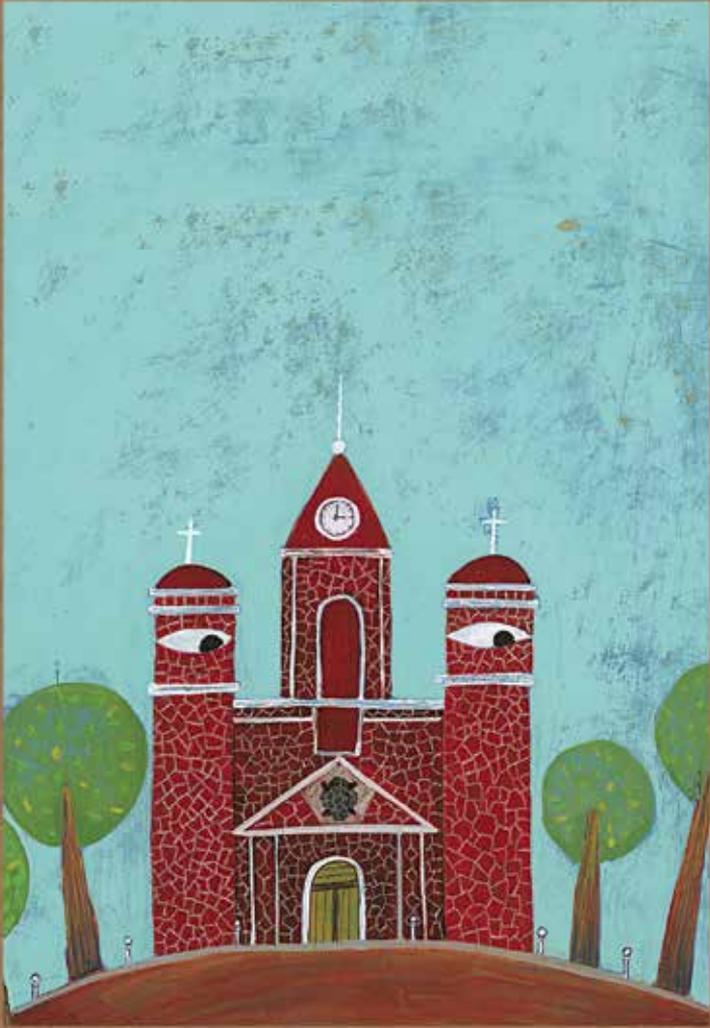


El Calvario

Guardián de diario

Metepéc se distingue

por su Calvario

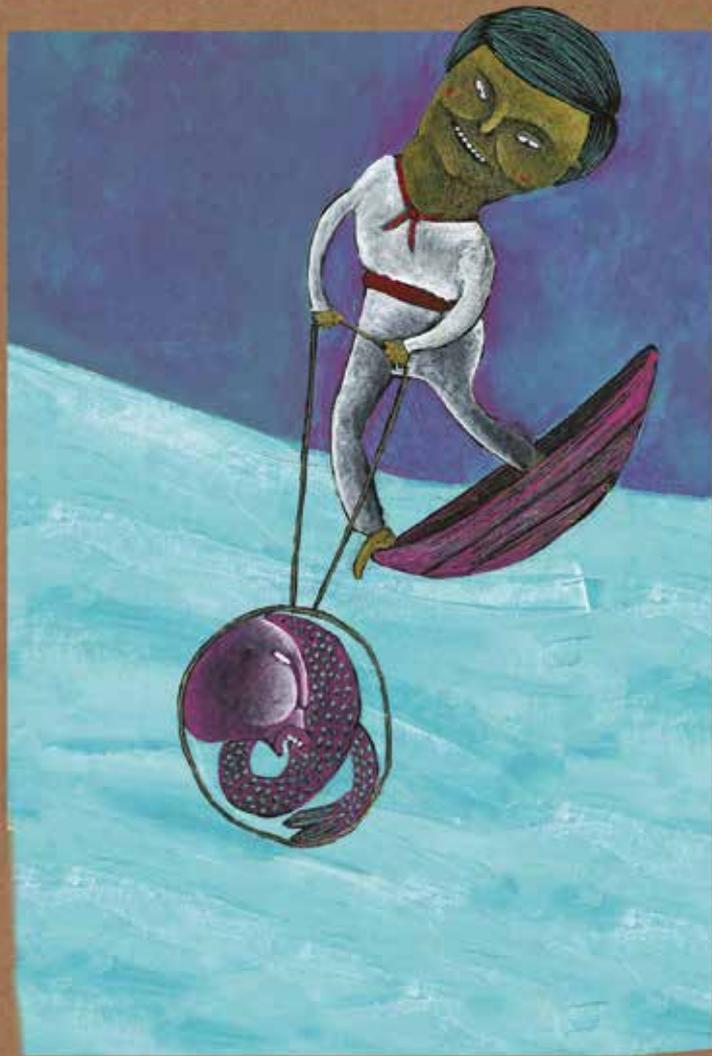


Los Matlatzincas

Hombres de red y agua

los matlatzincas

casta dura y antigua



El Acocil

Camaroncito
de las aguas de río
acocilito

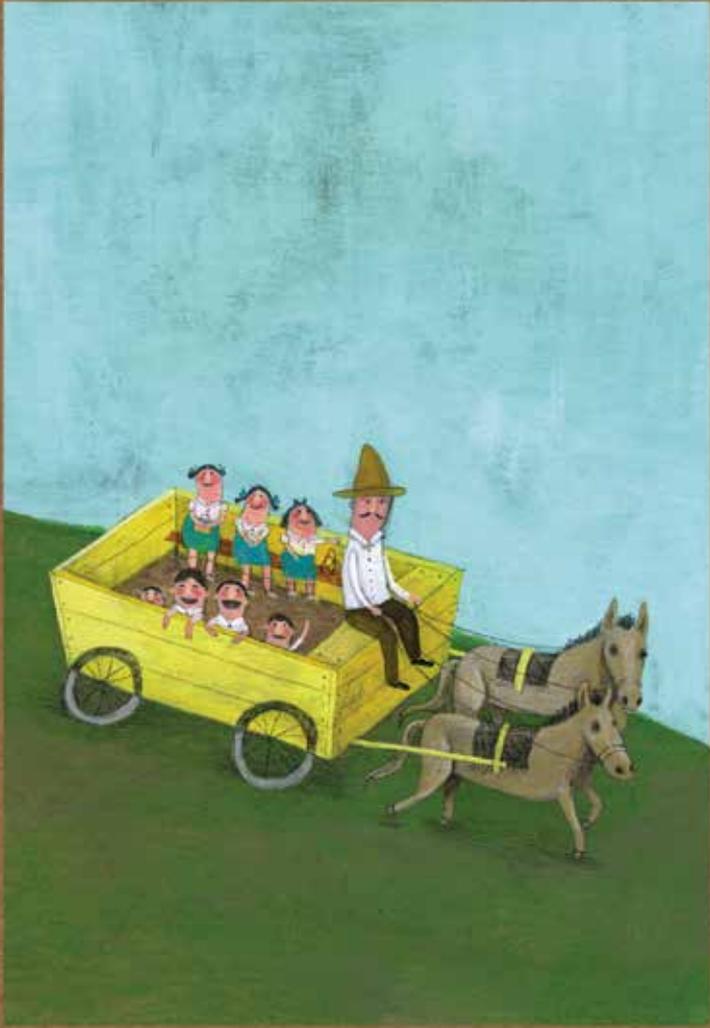


El Carrito de Mulas

De Metepec hasta Toto

carro de mulas

transporta el alboroto

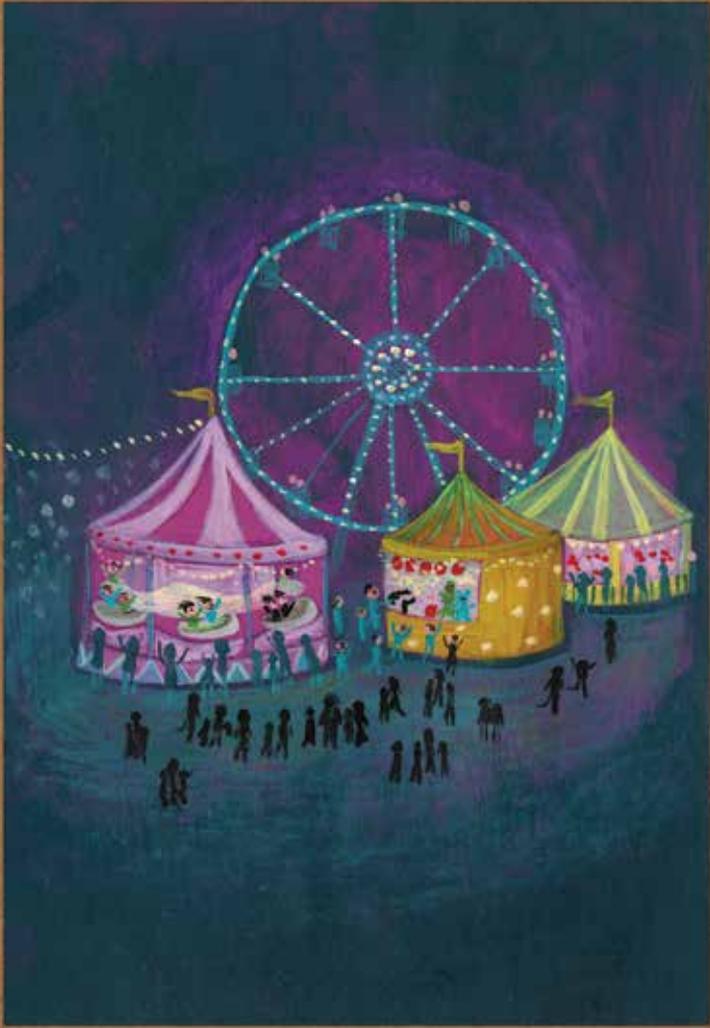


La Feria

Mi pueblo está de fiesta

pone la feria

la fortuna en la cuesta



El Arenal

El río Arenal

donde aguas del Nevado

encuentran caudal



El Pozo

En el brocal del pozo

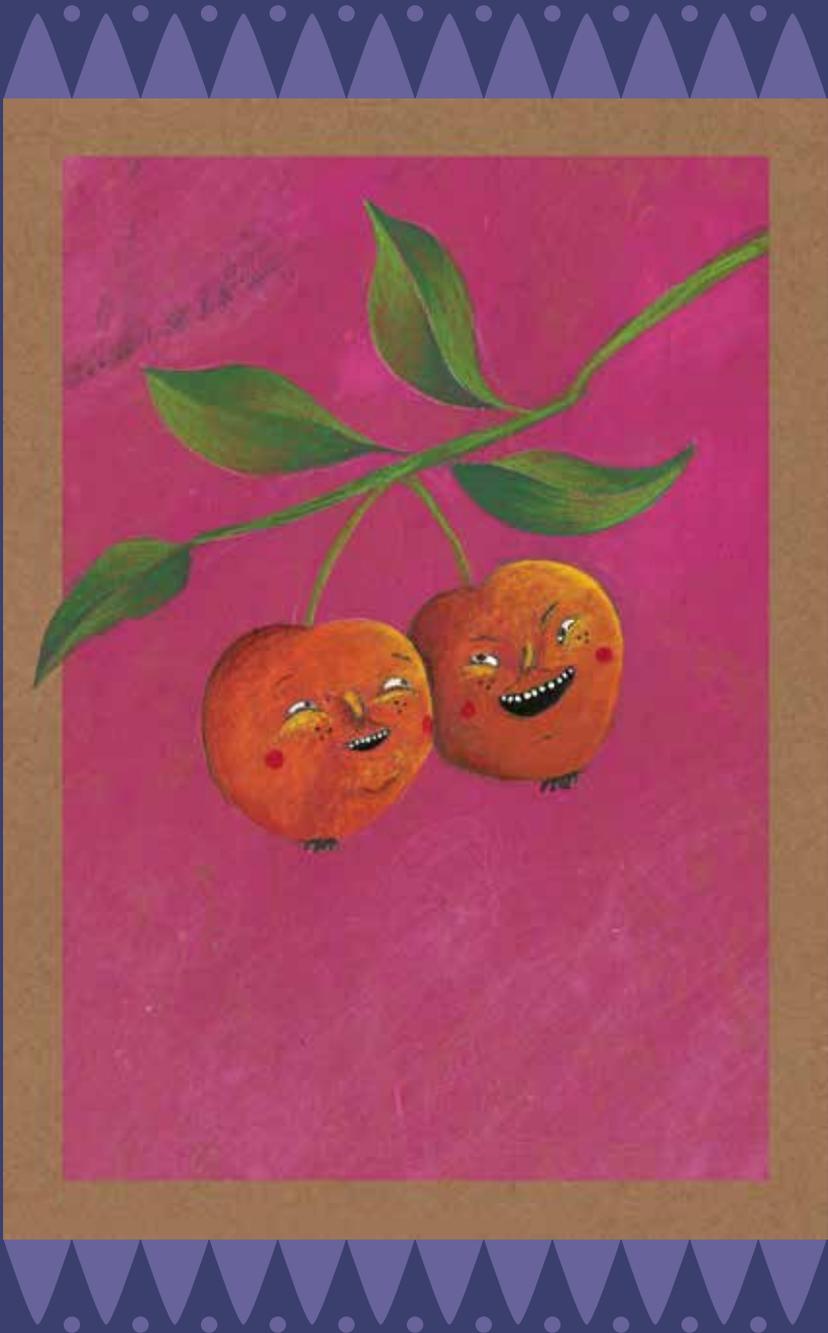
agua de luna

encuentra su retozo



El Tejocote

Ácida y dulce frutilla
el tejocote
es natural de esta villa



El Tren

Que Perico, que Paloma
raudo a Metepec
corre el tren entre la loma



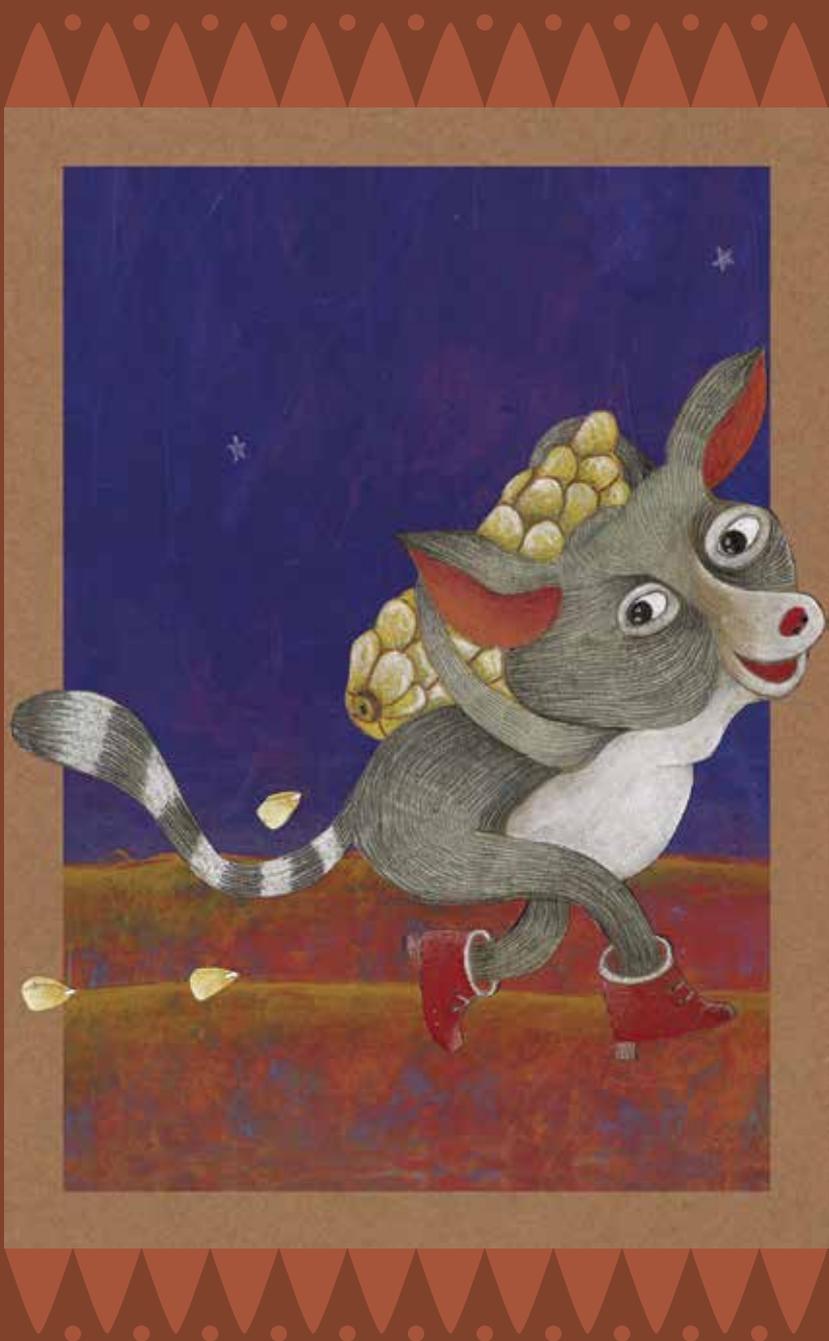
La Zanja

En tierra hunde la franja
dedo de río
el agua de la zanja



El Cacomixtle

El grano escoge
astuto cacomixtle
ladrón de trojes



El Tlacuache

Ese tlacuache
recorre los graneros
con su tambache

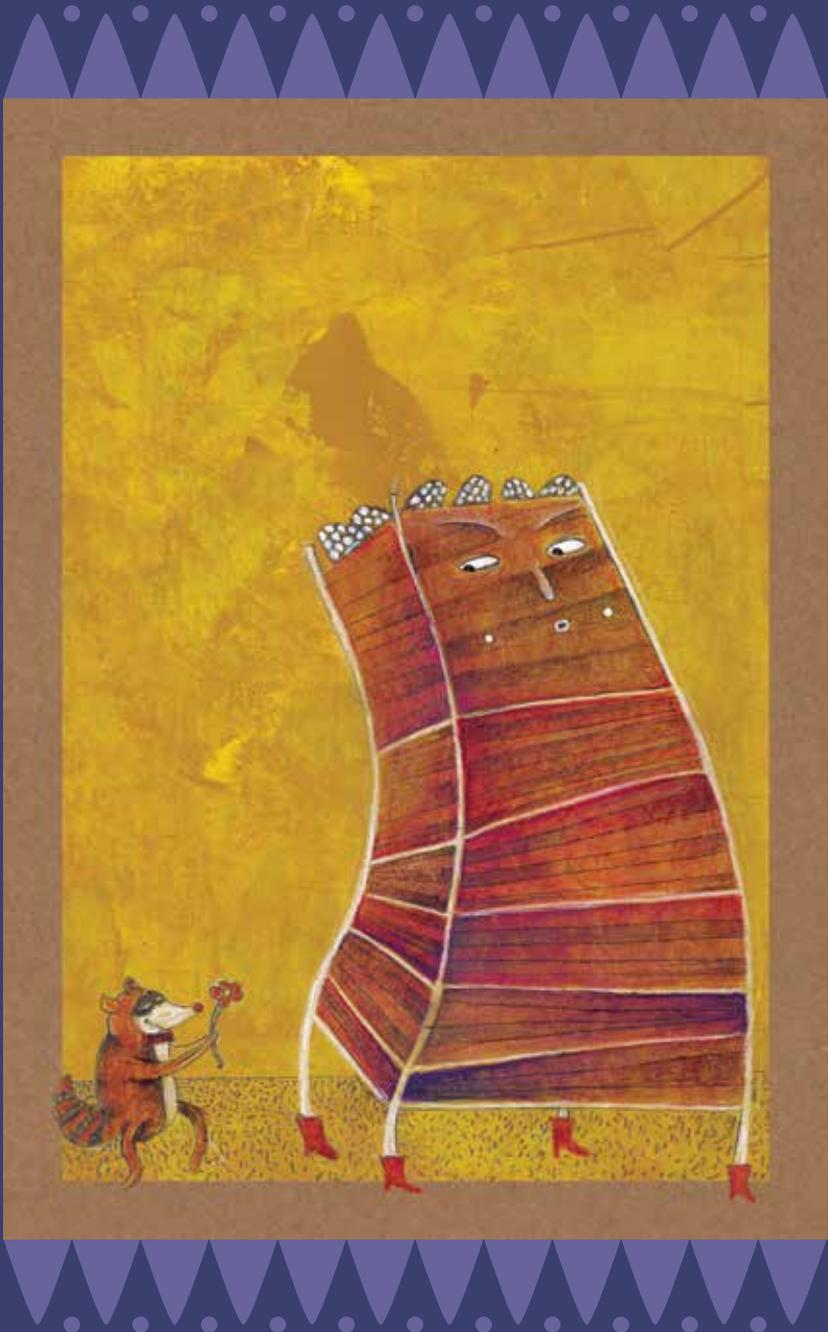


La Troje

Del grano protectora

la altiva troje

es acumuladora



La Milpa

Milpa sagrada
trabajo cotidiano
que es alborada

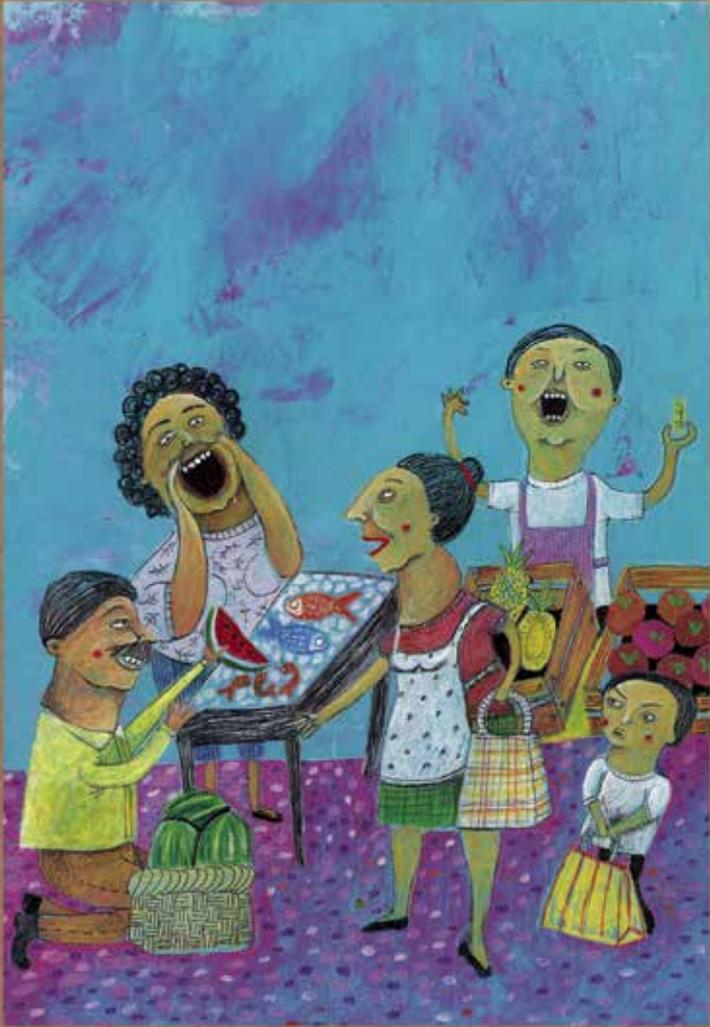


El Tianguis

Los días florecidos

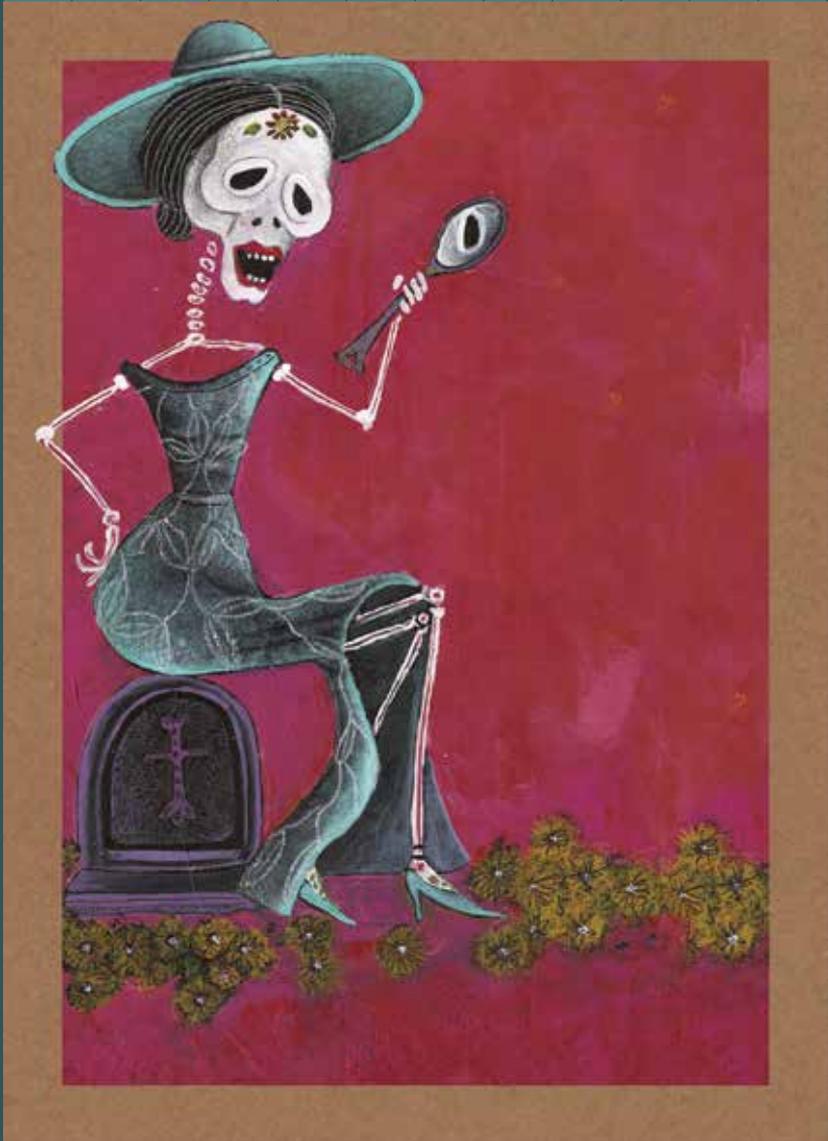
lunes de tianguis

fiesta de los sentidos



La Catrina

Ay, esa flaca
con su porte de diva
la muerte aplaca

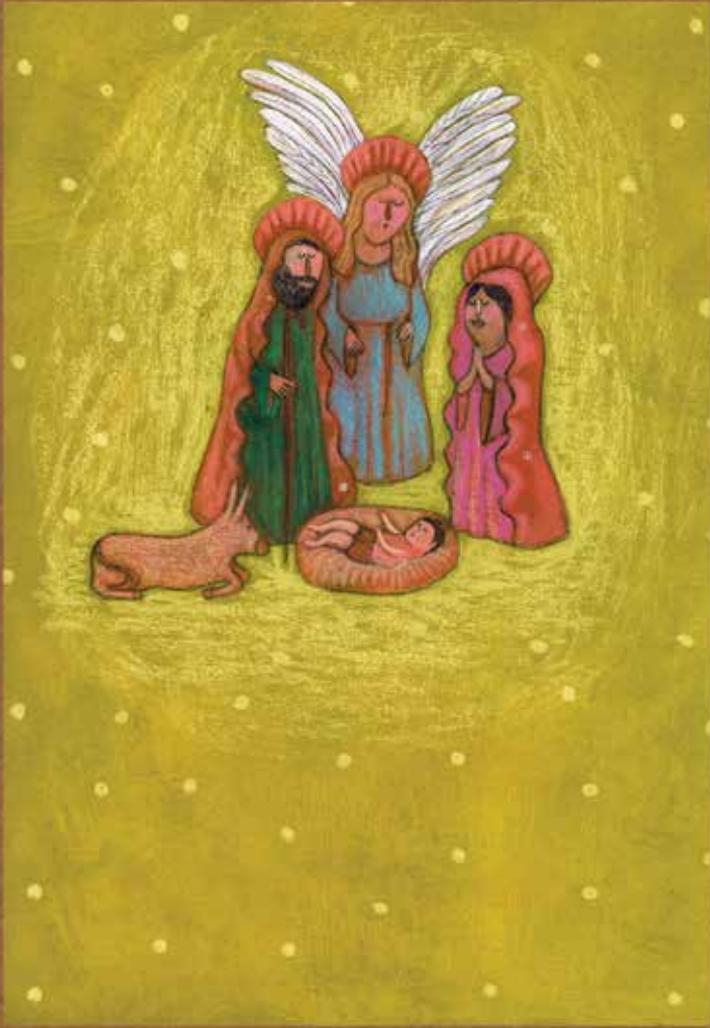


El Nacimiento

De barro colorido

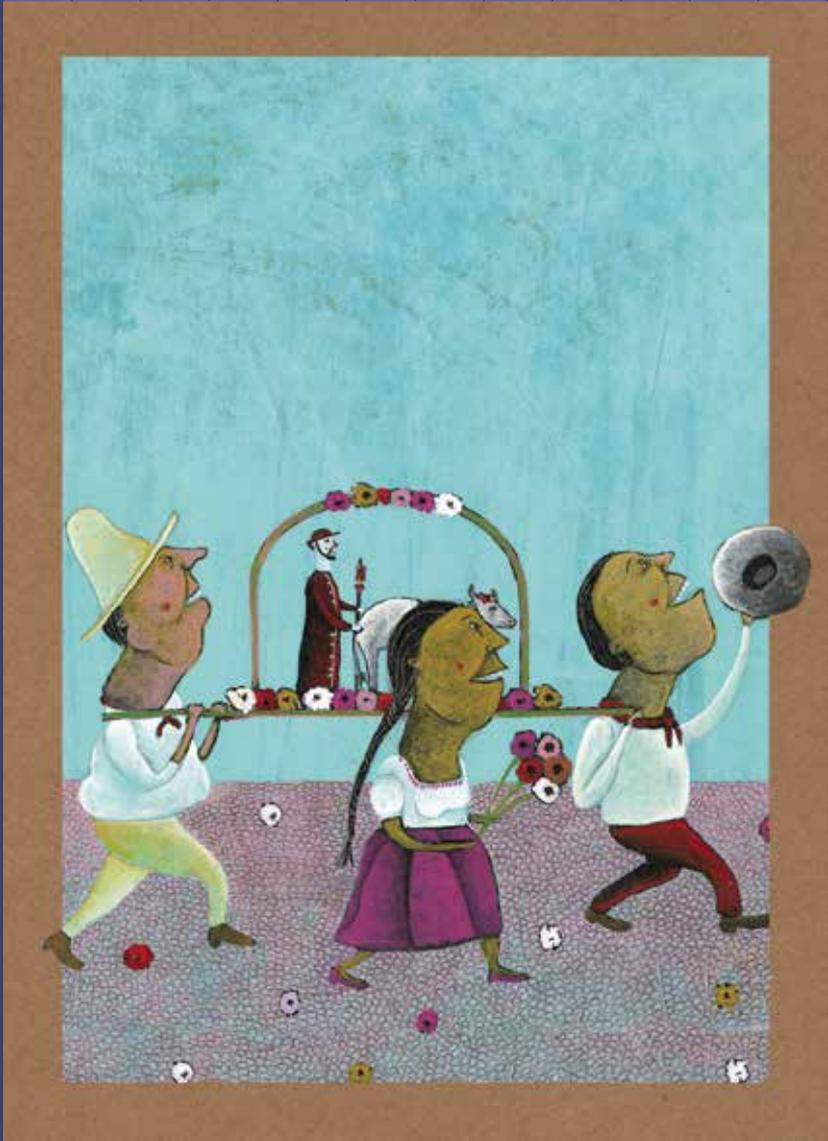
el nacimiento

misterio engrandecido



La Fiesta

La fiesta empieza
el pueblo se engalana
todo es belleza

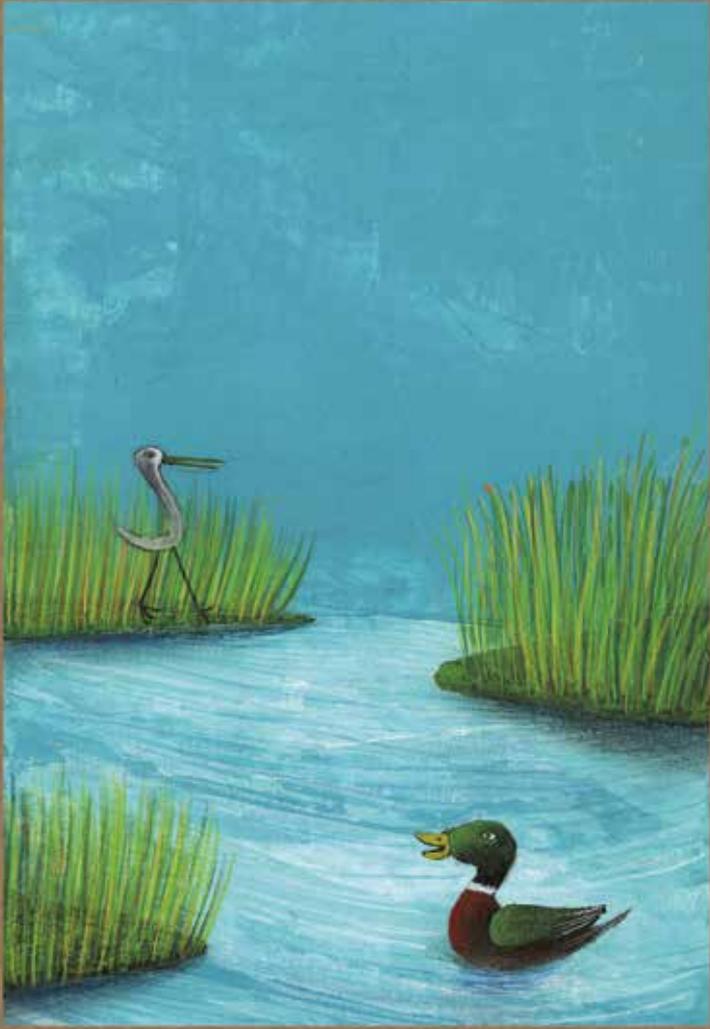


Los Humedales

De memoria lacustre

los humedales

son una herencia ilustre





Flor Cecilia Reyes

Además de ser poeta, es promotora cultural y literaria; estudió letras españolas en la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEM) y cuenta con el diplomado en creación literaria por la Escuela de Escritores de la Sogem. Colabora para diversas publicaciones, la radio y la televisión en el Estado de México. Se encuentra antologada en una veintena de libros en México y el extranjero; su obra ha sido traducida a varios idiomas. Ha publicado los poemarios: *Átopos*, *Cerro de magueyes*, *Derrumbes*, *Como una luz callada*, *Cántaro sonoro*, *Péndulo*, *Machincuepa* (integrado por haikus en versiones en español, matlatzínca, otomí y mazahua) y *Casa propia*, recientemente publicado en la colección Summa de Días; además es coautora del libro de cuentos *El tren de las revolucionarias*. Coordinó con el historiador y escritor Alfonso Sánchez Arteché la edición de *Caleidoscopio Mexiquense*, publicado por el Gobierno del Estado de México con un tiraje de 500 mil ejemplares. Su trabajo literario y de promoción cultural le han merecido diversos premios y reconocimientos. Actualmente es directora de la Escuela de Escritores del Estado de México “Juana de Asbaje”.

Irma Bastida Herrera

Siempre ha tenido las orejas muy grandes; en ellas, desde pequeña, guarda las historias que sus papás le cuentan; ahí también almacena las letras favoritas de escritores y músicos. Con el tiempo ha desarrollado cierta habilidad que le permite traducir en imágenes las palabras de poetas, narradores y ensayistas que luego acomoda en libros para chicos y grandes. Cuentan por ahí que en 2013 recibió el reconocimiento Golden Apple de la Bienal de Ilustración de Bratislava por el libro *La lectura. Elogio del libro y alabanza del placer de leer*, de Juan Domingo Argüelles. Parte de su obra se encuentra en <http://ibasther.blogspot.com>.

Rocío Solís Cuevas

Es egresada de la maestría en diseño editorial del Centro de Estudios Gestalt y del diplomado en ilustración de la Academia de San Carlos; su trabajo ha sido seleccionado en el Cuarto Catálogo Iberoamericano de Ilustración (2013). Ha diseñado e ilustrado publicaciones para el Consejo Editorial de la Administración Pública Estatal, el Consejo Estatal de Población del Estado de México, Amaquemecan y Editorial Aguilar.



Lotería de Metepec, de Flor Cecilia Reyes, se terminó de editar en diciembre de 2017. Para su formación se utilizaron las familias tipográficas Gentium Book Basic, de J. Victor Gaultney, de la fundidora SIL International y Auto Pro, diseñada por Bas Jacobs, Akiem Helmling y Sami Kortemäki, para Underware. Concepto editorial: Félix Suárez, Hugo Ortíz e Irma Bastida Herrera. Formación y portada: Irma Bastida Herrera y Rocío Solís Cuevas. Cuidado de la edición: Ada Villanueva Ramírez y la autora. Editor responsable: Félix Suárez.